

	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2-6: Besondere Anforderungen für ortsfeste Herde, Kochmulden, Backöfen und ähnliche Geräte (IEC 60335-2-6:1997+ Berichtigung März 1998, mod.+ A1:2000) Deutsche Fassung EN 60335-2-6:1999 + A1:2001	DIN EN 60335-2-6
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekannt gegeben worden.	Klassifikation VDE 0700 Teil 6
ICS 97.040.20 Safety of household and similar electrical appliances – Part 2-6: Particular requirements for stationary cooking ranges, hobs, ovens and similar appliances (IEC 60335-2-6:1997 + Corrigendum March 1998, mod. + A1:2000); German version EN 60335-2-6:1999 + A1:2001 Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues – Partie 2-6: Règles particulières pour les cuisinières, les tables de cuisson, les fours et appareils analogues (CEI 60335-2-6:1997 + A1:2000); Version allemande EN 60335-2-6:1999 + Corrigendum Mars 1998, mod. + A1:2001 Die Europäische Norm EN 60335-2-6:1999, zusammen mit der eingearbeiteten Änderung A1:2001, hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 60335-2-6 wurde am 1999-04-01 angenommen. Die Änderung A1 wurde 2001-09-01 angenommen. Daneben dürfen DIN VDE 0700-6 (VDE 0700 Teil 6):1992-06, DIN EN 60335-2-6/A2 (VDE 0700 Teil 6/A2):1993-11, DIN EN 60335-2-6/A3 (VDE 0700 Teil 6/A3):1994-01, DIN EN 60335-2-6/A51 (VDE 0700 Teil 6/A51):1994-01, DIN EN 60335-2-6/A52 (VDE 0700 Teil 6/A52):1996-06, DIN EN 60335-2-6/A53 (VDE 0700 Teil 6/A53):1996-05, DIN EN 60335-2-6/A54 (VDE 0700 Teil 6/A54):1998-09 sowie die von der Änderung A1 betroffenen Abschnitte der DIN EN 60335-2-6 (VDE 0700 Teil 6):2000-01 noch bis 2006-04-01 angewendet werden. Nationales Vorwort Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium UK 511.2 „Herde und Mikrowellengeräte“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE zuständig. Norm-Inhalt der Änderung A1 war veröffentlicht als E DIN IEC 61/1439/CDV (VDE 0700 Teil 6/A22):1998-09 und E DIN IEC 61/1536/CDV (VDE 0700 Teil 6/A24):1999-03. Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 61 „Safety of household and similar electrical appliances“ erarbeitet. Fortsetzung Seite 2 bis 5 und 37 Seiten EN DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE		

DIN EN 60335-2-6 (VDE 0700 Teil 6):2002-05**Änderungen**

Gegenüber **DIN EN 60335-2-6 (VDE 0700 Teil 6):2000-01** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- Überarbeitung der Abschnitte 7, 11, 15, 19, 22, 24 und des Anhangs A.

Frühere Ausgaben

DIN VDE 0700-6 (VDE 0700 Teil 6): 1989-11, 1992-06,

DIN VDE 0700-6/A1 (VDE 0700 Teil 6/A1):1998-06

DIN EN 60335-2-6/A2 (VDE 0700 Teil 6/A2):1993-11,

DIN EN 60335-2-6/A3 (VDE 0700 Teil 6/A3):1994-01,

DIN EN 60335-2-6/A51 (VDE 0700 Teil 6/A51):1994-01,

DIN EN 60335-2-6/A52 (VDE 0700 Teil 6/A52):1996-06,

DIN EN 60335-2-6/A53 (VDE 0700 Teil 6/A53):1996-05,

DIN EN 60335-2-6/A54 (VDE 0700 Teil 6/A54):1998-09,

DIN VDE 0720-2A (VDE 0720 Teil 2A):1971-04,

DIN 57720-2 Ad (VDE 0720 Teil 2Ad):1980-05,

DIN EN 60335-2-6 (VDE 0700 Teil 6):2000-01

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
HD 21.5 S3:1994	IEC 60227:1979	DIN VDE 0281-5 (VDE 0281 Teil 5):1995-07	VDE 0281 Teil 5
–	IEC 60083:1975	DIN 49940-1:1989-12 DIN 49940-6:1989-12	–

Tabelle NA.1 (fortgesetzt)

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
–	–	E DIN VDE 0624-1 (VDE 0624 Teil 1):2000-11	VDE 0624 Teil 1
–	IEC 60884	–	–
Normen der Reihe EN 30	–	siehe Normen der Reihe DIN EN 30	–
EN 60335-1:1994 + A1:1996 + A2:2000 + A11:1995 + A12:1996 + A13:1998 + A14:1998 + A15:2000 + A16:2001	IEC 60335-1:1991 + A1:1994 + A2:1999	DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1):2001-08	VDE 0700 Teil 1
EN 60335-2-9:1995 + A1:1998 + A2:2000 + A11:2000	IEC 60335-2-9:1993 + A1:1998 + A2:1999	DIN EN 60335-2-9 (VDE 0700 Teil 9):2000-11	VDE 0700 Teil 9
EN 60335-2-25:1996 + A1:2000	IEC 60335-2-25:1996 + A1:1999	DIN EN 60335-2-25 (VDE 0700 Teil 25):2000-11	VDE 0700 Teil 25
EN 60335-2-36:2000	IEC 60335-2-36:2000	DIN EN 60335-2-36 (VDE 0700 Teil 36):2001-09	VDE 0700 Teil 36
EN 60335-2-38:1995	IEC 60335-2-38:1994	DIN EN 60335-2-38 (VDE 0700 Teil 38):1996-11	VDE 0700 Teil 38
EN 60335-2-38/A1:1996	IEC 60335-2-38/A1:1996	DIN EN 60335-2-38/A1 (VDE 0700 Teil 38/A1):1997-01	VDE 0700 Teil 38/A1
EN 60335-2-38/A2:1999	IEC 60335-2-38/A2:1998	DIN EN 60335-2-38/A2 (VDE 0700 Teil 38/A2):1999-09	VDE 0700 Teil 38/A2
EN 60335-2-42:1994	IEC 60335-2-42:1994	DIN EN 60335-2-42 (VDE 0700 Teil 42):1997-01	VDE 0700 Teil 42
EN 60335-2-42/A1:1996	IEC 60335-2-42/A1:1996	DIN EN 60335-2-42/A1 (VDE 0700 Teil 42/A1):1997-01	VDE 0700 Teil 42/A1
EN 60335-2-42/A2:1999	IEC 60335-2-42/A2:1998	DIN EN 60335-2-42/A2 (VDE 0700 Teil 42/A2):1999-09	VDE 0700 Teil 42/A2
EN 60417-1:1998	IEC 60417-1:1998	DIN EN 60417-1:2000-05	–
EN 60584-1:1995	IEC 60584-1:1995	DIN EN 60584-1:1996-10	–

DIN EN 60335-2-6 (VDE 0700 Teil 6):2002-05

Die in 11.7.7 aufgeführte Leitung ist in der folgenden DIN-VDE-Norm abgehandelt:

Kurzbezeichnung		Deutsche Norm
60227 IEC 53	H05VV-F, H05VVH2-F	DIN VDE 0281-5 (VDE 0281 Teil 5):1995-07

Nationaler Anhang NB (informativ) Literaturhinweise

Normen der Reihe DIN EN 30, *Haushalt-Kochgeräte für gasförmige Brennstoffe*.

DIN 49440-1, *Zweipolige Steckdosen mit Schutzkontakt, DC 10 A 250 V, AC 16 A 250 V – Hauptmaße*.

DIN 49440-6, *Zweipolige Steckdosen mit Schutzkontakt DC 10 A 250 V, AC 16 A 250 V für Verwendung auf Montageflächen, für Kupplungsdosen und für ortsveränderliche Steckdosen – Maße*.

DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:1991, modifiziert + A1:1994 + A2:1999); Deutsche Fassung EN 60335-1:1994 + A1:1996 + A2:2000 + A11:1995 + A12:1996 + A13:1998 + A14:1998 + A15:2000 + A16:2001*.

DIN EN 60335-2-9 (VDE 0700 Teil 9), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-9: Besondere Anforderungen für Brotröster, Grillgeräte, Bratgeräte und ähnliche Geräte (IEC 60335-2-9:1993, mod. + A1:1998 + A2:1999); Deutsche Fassung EN 60335-2-9:1995 + A1:1998 + A2:2000 mit Berichtigung zu IEC 60335-2-9:1993 + EN 60335-2-9:1995*.

DIN EN 60335-2-25 (VDE 0700 Teil 25), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-9: Besondere Anforderungen für Mikrowellenkochgeräte (IEC 60335-2-25:1996 + A1:1999); Deutsche Fassung EN 60335-2-25:1996 + A1:2000*.

DIN EN 60335-2-36 (VDE 0700 Teil 36), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2: Besondere Anforderungen für elektrische Herde, Brat- und Backöfen und Kochplatten für den gewerblichen Gebrauch (IEC 60335-2-36:2000); Deutsche Fassung EN 60335-2-36:2000*.

DIN EN 60335-2-38 (VDE 0700 Teil 38), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2: Besondere Anforderungen für elektrische Bratplatten und Kontaktgrills für den gewerblichen Gebrauch (IEC 60335-2-38:1994); Deutsche Fassung EN 60335-2-38:1995*.

DIN EN 60335-2-38/A1 (VDE 0700 Teil 38/A1), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2: Besondere Anforderungen für elektrische Bratplatten und Kontaktgrills für den gewerblichen Gebrauch (IEC 60335-2-38:1994/A1:1996); Deutsche Fassung EN 60335-2-38:1995/A1:1996*.

DIN EN 60335-2-38/A2 (VDE 0700 Teil 38/A2), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2: Besondere Anforderungen für elektrische Bratplatten und Kontaktgrills für den gewerblichen Gebrauch (IEC 60335-2-38:1994/A2:1998); Deutsche Fassung EN 60335-2-38:1995/A2:1999*.

DIN EN 60335-2-42 (VDE 0700 Teil 42), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2: Besondere Anforderungen für elektrische Heißluftöfen, Dämpfgeräte und Heißluftdämpfer für den gewerblichen Gebrauch (IEC 60335-2-42:1994); Deutsche Fassung EN 60335-2-42:1995*.

DIN EN 60335-2-42/A1 (VDE 0700 Teil 42/A1), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2: Besondere Anforderungen für elektrische Heißluftöfen, Dämpfgeräte und*

DIN EN 60335-2-6 (VDE 0700 Teil 6):2002-05

Heißluftdämpfer für den gewerblichen Gebrauch (IEC 60335-2-42:1994/A1:1996); Deutsche Fassung EN 60335-2-42:1995/A1:1996.

DIN EN 60335-2-42/A2 (VDE 0700 Teil 42/A2), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2: Besondere Anforderungen für elektrische Heißumluftöfen, Dämpfgeräte und Heißluftdämpfer für den gewerblichen Gebrauch (IEC 60335-2-42:1994/A2:1998); Deutsche Fassung EN 60335-2-42:1995/A2:1999.*

DIN EN 60417-1, *Graphische Symbole für Betriebsmittel – Teil 1: Übersicht und Anwendung (IEC 60417-1:1998); Dreisprachige Fassung EN 60417-1:1998.*

DIN EN 60584-1, *Thermopaare – Teil 1: Grundwerte der Thermospannungen (IEC 60584-1:1995); Deutsche Fassung EN 60584-1:1995.*

DIN VDE 0281-5 (VDE 0281 Teil 5), *PVC-isolierte Leitungen mit Nennspannung bis 450/750 V – Teil 5: Flexible Leitungen (IEC 60227-5, modifiziert); Deutsche Fassung HD 21.5 S3:1994.*

E DIN VDE 0624-1 (VDE 0624 Teil 1), *Stecker und Steckdosen für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen.*

– Leerseite –

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 60335-2-6

Juni 1999

+ **A1** November 2001

ICS 13.120; 97.040.20

Ersatz für EN 60335-2-6:1990 und deren Änderungen

Deutsche Fassung

**Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
Teil 2-6: Besondere Anforderungen für ortsfeste Herde, Kochmulden, Backöfen
und ähnliche Geräte**

(Einschließlich Änderung A1:2001)

(IEC 60335-2-6:1997 + A1:2000)

Safety of household and similar electrical
appliances -
Part 2-6: Particular requirements for stationary
cooking ranges, hobs, ovens and similar
appliances
(Includes Amendment A1:2001)
(IEC 60335-2-6:1997 + A1:2000)

Sécurité des appareils électrodomestiques et
analogues -
Partie 2-6: Règles particulières pour les
cuisinières, les tables de cuisson, les fours et
appareils analogues
(Inclut l'amendement A1:2001)
(CEI 60335-2-6:1997 + A1:2000)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1999-04-01 und die A1 am 2001-09-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, Tschechische Republik und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

© 2001 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN 60335-2-6:1999 + A1:2001 D



Documents

Document Sharing Hub

EN 60335-2-6:1999 + A1:2001

Vorwort

Der Text des Schriftstücks IEC 61/1073/FDIS, zukünftige 4. Ausgabe von IEC 60335-2-6, ausgearbeitet vom Technischen Komitee 61 der IEC, wurde im Dezember 1996 der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen. Das Abstimmungsergebnis wurde auf der Sitzung in Edinburg im Mai 1997 und in Fehrltdorf im Oktober 1997 beraten, wo beschlossen wurde, einen neuen Entwurf für EN 60335-2-6 der formellen Abstimmung zu unterwerfen.

Dieser Entwurf wurde im August 1998 verteilt und von CENELEC am 1999-04-01 als EN 60335-2-6 angenommen.

Diese Europäische Norm ersetzt EN 60335-2-6:1990 + Corrigendum Juni 1991 und ihre Änderungen A2:1992, A51:1993 + Corrigendum Mai 1993, A3:1993, A52:1995, A53:1995 und A54:1997.

In dieser Europäischen Norm sind die gemeinsamen Abänderungen zu der Internationalen Norm durch eine Linie am linken Seitenrand gekennzeichnet.

Es gelten folgende Daten:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene, durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm, oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2000-01-01
- Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2006-04-01

Diese Norm ist in Verbindung mit EN 60335-1, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke, Teil 1: Allgemeine Anforderungen, zu verwenden. Sie wurde auf der Basis der Ausgabe 1994 dieser Norm erstellt. Änderungen und Überarbeitungen des Teils 1 sind ebenfalls zu berücksichtigen. Die Daten, zu denen solche Änderungen gültig werden, werden in der betreffenden Änderung oder Überarbeitung des Teils 1 angegeben.

Dieser Teil 2 ergänzt oder ändert die entsprechenden Abschnitte von EN 60335-1, um diese in die Europäische Norm „Sicherheitsanforderungen für ortsfeste Herde, Kochmulden, Backöfen und ähnliche Geräte“ umzuwandeln.

Wenn ein besonderer Abschnitt von Teil 1 in diesem Teil 2 nicht erwähnt ist, gilt dieser Abschnitt, soweit zutreffend. Wenn in dieser Norm „Ergänzung“, „Änderung“ oder „Ersatz“ steht, ist der entsprechende Text von Teil 1 entsprechend anzugleichen.

Zusätzliche Abschnitte und Tabellen zu denen in Teil 1 sind mit 101 beginnend nummeriert.

Es bestehen keine besonderen nationalen Bedingungen, die eine Abweichung von dieser Europäischen Norm verursachen, außer denen, die im Anhang ZA zu EN 60335-1 aufgeführt sind.

Nationale Abweichungen von dieser Europäischen Norm sind im Anhang ZB aufgeführt und ergänzen diejenigen in EN 60335-1.

ANMERKUNG Es werden die folgenden Schriftarten verwendet:

- Anforderungen: in Normalschrift;
- Prüfungen: in Kursivschrift;
- ANMERKUNGEN in Kleinschrift.

Wörter, die im Text in **Fettdruck** erscheinen, sind im Abschnitt 2 definiert. Wenn eine Definition des Teils 1 ein Adjektiv betrifft, erscheinen das Adjektiv und das zugehörige Substantiv ebenfalls in Fettdruck.

Einleitung

Eine Untersuchung durch das Technische Komitee CENELEC/TC 61 zeigte, dass alle Risiken, die von Erzeugnissen im Anwendungsbereich dieser Norm ausgehen, durch die Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG vollständig abgedeckt sind. Für Erzeugnisse unter dieser Norm, die mechanisch bewegliche Teile beinhalten, wurde durch eine Risikoanalyse in Übereinstimmung mit der Maschinenrichtlinie 89/392/EWG aufgezeigt, dass die Risiken hauptsächlich elektrischen Ursprungs sind und folglich diese Richtlinie nicht anwendbar ist. Jedoch sind alle zutreffenden wesentlichen Sicherheitsanforderungen der Maschinenrichtlinie zusammen mit den Hauptzielen der Niederspannungsrichtlinie durch diese Norm abgedeckt.

Vorwort der Änderung A1^{N1)}

Der Text der Änderung 1:2000 zur Internationalen Norm IEC 60335-2-6:1997, ausgearbeitet vom Technischen Komitee 61 der IEC, wurde dem Einstufigen Annahmeverfahren unterworfen und von CENELEC am 2001-09-01 als Änderung A1 zur EN 60335-2-6:1999 angenommen.

Es gelten folgende Daten:

- spätestes Datum, zu dem die Änderung auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2002-08-01
- Datum, zu dem nationale Normen, die der Änderung entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2006-04-01

Diese Änderung ergänzt oder ändert die entsprechenden Abschnitte von EN 60335-2-6:1999.

Es bestehen keine besonderen nationalen Bedingungen, die eine Abweichung von dieser Änderung verursachen.

Es bestehen keine nationalen Abweichungen von dieser Änderung.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Änderung 1:2000 zur Internationalen Norm IEC 60335-2-6:1997 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Änderung zur Europäischen Norm angenommen.

^{N1)} Die Änderung A1 wurde eingearbeitet und ist durch eine senkrechte Linie am linken Seitenrand + Zahl 1 gekennzeichnet.

INHALT

	Seite
Vorwort	2
1 Anwendungsbereich	7
2 Begriffe	7
3 Allgemeine Anforderung	11
4 Allgemeine Prüfbedingungen	11
5 Frei	11
6 Einteilung	11
7 Aufschriften und Anweisungen	11
8 Schutz gegen Zugang zu aktiven Teilen	14
9 Anlauf von Motorgeräten	14
10 Leistungs- und Stromaufnahme	14
11 Erwärmung	15
12 Frei	19
13 Ableitstrom und Spannungsfestigkeit bei Betriebstemperatur	19
14 Frei	21
15 Feuchtigkeitsbeständigkeit	21
16 Ableitstrom und Spannungsfestigkeit	22
17 Überlastschutz von Transformatoren und zugehörigen Stromkreisen	23
18 Dauerhaftigkeit	23
19 Unsachgemäßer Betrieb	23
20 Standfestigkeit und mechanische Sicherheit	25
21 Mechanische Festigkeit	25
22 Aufbau	27
23 Innere Leitungen	30
24 Einzelteile	31
25 Netzanschluss und äußere Leitungen	31
26 Anschlussklemmen für äußere Leiter	32
27 Schutzleiteranschluss	32
28 Schrauben und Verbindungen	32
29 Kriech- und Luftstrecken, Abstände durch die Isolierung	32
30 Wärme- und Feuerbeständigkeit, Kriechstromfestigkeit	33
31 Rostschutz	33
32 Strahlung, Giftigkeit und ähnliche Gefährdungen	33
Anhänge	37
Anhang A (normativ) Normative Verweisungen	37
Anhang ZB (informativ) A-Abweichungen	37
Bilder	
Bild 101 – Gefäß zum Prüfen von Kochplatten	34

EN 60335-2-6:1999 + A1:2001

	Seite
Bild 102 – Gefäß zum Prüfen von Induktionskochplatten	34
Bild 103 – Last zum Prüfen von Drehspeisen.....	35
Bild 104 – Langer Prüfstift	35
Bild 105 – Messfühler zum Messen der Oberflächentemperatur	36
Bild 106 – Messkreis zum Messen des Ableitstromes von Induktionskochmulden	36
Tabellen	
Tabelle 101 – Flüssigkeitsmenge im Gefäß	8
Tabelle 102 – Mindest-Kriech- und Luftstrecken für höhere Spannungen.....	33

1 Anwendungsbereich

Dieser Abschnitt des Teiles 1 wird ersetzt durch:

Diese Norm behandelt die Sicherheit von **ortsfesten Elektroherden, Kochmulden**, Backöfen und ähnlichen Geräten für den Hausgebrauch, deren **Bemessungsspannung** nicht mehr als 250 V für einphasige Geräte, die zwischen einer Phase und dem Nullleiter angeschlossen werden, und 480 V für andere Geräte beträgt.

ANMERKUNG 1 Beispiele von Geräten, die zum Anwendungsbereich dieser Norm gehören, sind:

- **ortsfeste Grillgeräte;**
- **ortsfeste Griddles;**
- **Backöfen mit pyrolytischer Selbstreinigung;**
- **Induktionskochmulden;**
- **Backöfen mit Dampfeinrichtungen,**
- der elektrische Teil von Geräten, die auch mit einer anderen Energie als Elektrizität gespeist werden.

Soweit anwendbar, behandelt diese Norm die Gefahren, die üblicherweise von Geräten ausgehen, mit denen alle Personen im Haus und dessen Umgebung umgehen.

Diese Norm berücksichtigt im Allgemeinen nicht

- die Benutzung von Geräten durch kleine Kinder und gebrechliche Personen ohne Aufsicht;
- das Spielen von kleinen Kindern mit den Geräten.

ANMERKUNG 2 Es wird darauf hingewiesen, dass

- für Geräte, die zur Verwendung in Fahrzeugen oder an Bord von Schiffen oder Flugzeugen bestimmt sind, zusätzliche Anforderungen notwendig sein können;
- für Geräte, die zur Verwendung in tropischen Ländern bestimmt sind, besondere Anforderungen notwendig sein können;
- in vielen Ländern zusätzliche Anforderungen durch die nationalen Gesundheits- und Arbeitsschutzbehörden, Wasserversorgungsbehörden und ähnliche Behörden erlassen werden.

ANMERKUNG 3 Diese Norm gilt nicht für

- Geräte, die ausschließlich für industrielle Zwecke bestimmt sind;
- Geräte, die zur Verwendung in Räumen vorgesehen sind, in denen besondere Bedingungen vorherrschen, wie z. B. korrosive oder explosionsfähige Atmosphäre (Staub, Dampf oder Gas);
- ortsveränderliche Kochgeräte (IEC 60335-2-9);
- Mikrowellenkochgeräte (IEC 60335-2-25);
- gewerblich genutzte elektrische Herde, Brat- und Backöfen und Kochplatten (IEC 60335-2-36);
- gewerblich genutzte elektrische Bratplatten und Kontaktgrills (IEC 60335-2-38);
- gewerblich genutzte Heißluftöfen, Dämpfgeräte und Heißluftdämpfer (IEC 60335-2-42).

ANMERKUNG 4 Anforderungen für kombinierte Mikrowellenkochgeräte sind in Beratung; solange kann IEC 60335-2-25 zusammen mit dieser Norm benutzt werden.

1.1 Ergänzung:

ANMERKUNG Z1 Bei Geräten, die an die Gasversorgung angeschlossen werden, gilt auch EN 30.

2 Begriffe

Es gilt dieser Abschnitt des Teiles 1, ausgenommen wie folgt: